

Stomatologia 21.1 La facturation des actes dentaires

Fakturowanie świadczeń stomatologicznych

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/dialogi/ccam>



1. Obejrzyj wideo i odpowiedz na powiązane pytania.

Wideo: <https://www.youtube.com/watch?v=dUzrY-yKJl4&start=215&end=387>

Un handicapé physique	<i>(Osoba niepełnosprawna fizycznie)</i>	Mettre en charge des prémédications	<i>(Stosowanie przedmedykacji)</i>
Le déroulé de la consultation	<i>(Przebieg konsultacji)</i>	La nécessité d'avoir du personnel formé	<i>(Konieczność posiadania przeszkolonego personelu)</i>
La gestion du stress	<i>(Radzenie sobie ze stresem)</i>	Le MEOPA	<i>(MEOPA)</i>

- Quel élément est essentiel lors du premier contact avec un patient handicapé ?
 - La présence d'un grand parking devant le cabinet
 - La première consultation et la prise de contact
 - La durée très courte de la consultation
 - Le choix de la musique dans la salle d'attente
- À quoi sert principalement le questionnaire préalable ?
 - Choisir le jour de la prochaine consultation
 - Mieux connaître l'aspect médical et les habitudes de vie du patient
 - Vérifier si le patient a payé la consultation précédente
 - Tester le niveau de français du patient
- Pourquoi la gestion du stress est-elle particulièrement importante pour les patients handicapés ?
 - Parce qu'ils ne peuvent jamais prendre de rendez-vous seuls
 - Parce qu'ils ne doivent pas remplir de questionnaire
 - Parce qu'ils ne peuvent pas écouter de musique pendant les soins
 - Parce que la peur du dentiste est souvent plus forte chez eux
- Quelles sont des solutions mentionnées pour aider à la gestion du stress pendant les soins ?
 - Prémédication, hypnose par du personnel formé et MEOPA
 - Donner systématiquement des antibiotiques avant le rendez-vous
 - Toujours bander les yeux du patient
 - Raccourcir toutes les consultations à cinq minutes

1-b 2-b 3-d 4-a

2. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania.

Le dentiste a des questions sur la CCAM

Dentysta ma pytania dotyczące CCAM

Le dentiste: J'ai quelques doutes sur certains actes de la CCAM. Vous pouvez m'expliquer ? *(Mam kilka wątpliwości dotyczących niektórych procedur w CCAM. Czy może mi Pani wyjaśnić?)*

L'assistante:	Bien sûr, docteur. Lesquels ?	<i>(Oczywiście, doktorze. Które?)</i>
Le dentiste:	D'abord, le coiffage pulpaire. Comment ça se facture ?	<i>(Na początek: przykrycie miazgi. Jak to się rozlicza?)</i>
L'assistante:	C'est le recouvrement d'une pulpe exposée. C'est un acte séparé du composite et il est totalement remboursé par la Sécurité sociale.	<i>(To jest pokrycie odsłoniętej miazgi. To zabieg oddzielny od kompozytu i jest w całości refundowany przez Sécurité sociale.)</i>
Le dentiste:	Très bien. Et le supplément pour les patients sous anticoagulants ?	<i>(Dobrze. A dopłata dla pacjentów przyjmujących antykoagulanty?)</i>
L'assistante:	Vous l'ajoutez lors d'une extraction. Il compense le temps d'hémostase et il est aussi remboursé.	<i>(Dodaje się ją przy ekstrakcji. Pokrywa czas hemostazy i również jest refundowana.)</i>
Le dentiste:	D'accord. Et le supplément pour les patients dits « spéciaux » ?	<i>(Rozumiem. A dopłata dla pacjentów określanych jako „specjalni”?)</i>
L'assistante:	Il concerne les handicaps sévères ou les troubles qui empêchent la coopération. Il est remboursé si c'est bien justifié dans le dossier du patient.	<i>(Dotyczy to poważnych niepełnosprawności lub zaburzeń uniemożliwiających współpracę. Jest refundowana, jeśli jest dobrze uzasadniona w dokumentacji pacjenta.)</i>
Le dentiste:	Et pour retirer un corps étranger dans un canal radiculaire ?	<i>(A co z usunięciem ciała obcego z kanału korzeniowego?)</i>
L'assistante:	L'ablation d'un corps étranger est un acte à part. Le tarif est libre, il est fixé par la clinique.	<i>(Usunięcie ciała obcego to odrębny zabieg. Cena jest ustalana swobodnie przez klinikę.)</i>
Le dentiste:	Et la Sécurité sociale rembourse quelque chose pour l'ablation d'un corps étranger ?	<i>(Czy Sécurité sociale refunduje coś przy usuwaniu ciała obcego?)</i>
L'assistante:	Non, pas pour cet acte. Mais la mutuelle peut couvrir une partie, selon le contrat du patient.	<i>(Nie, nie za ten zabieg. Ale ubezpieczenie dodatkowe (mutuelle) może pokryć część kosztów, w zależności od umowy pacjenta.)</i>
Le dentiste:	Donc il faut prévenir le patient.	<i>(Więc trzeba uprzedzić pacjenta.)</i>
L'assistante:	Oui, il faut toujours annoncer le prix et vérifier sa mutuelle avant de programmer l'acte. C'est important pour le consentement éclairé.	<i>(Tak, zawsze trzeba podać cenę i sprawdzić jego mutuelle przed zaplanowaniem zabiegu. To ważne dla świadomej zgody.)</i>

1. Que dit l'assistante à propos du coiffage pulpaire ?

- | | |
|---|---|
| a. C'est toujours gratuit, il n'a pas de code CCAM. | b. C'est un acte que la Sécurité sociale ne rembourse jamais. |
| c. C'est un acte séparé du composite et totalement remboursé. | d. C'est un supplément réservé aux patients avec handicap. |

2. Pourquoi le dentiste doit-il prévenir le patient avant l'ablation d'un corps étranger ?
- | | |
|--|--|
| a. Parce que la mutuelle rembourse toujours l'acte à 100 %. | b. Parce que le Code de déontologie interdit d'annoncer les prix. |
| c. Parce que l'acte n'est pas remboursé par la Sécurité sociale et le tarif est libre. | d. Parce que l'acte est obligatoire pour les patients sous anticoagulants. |

1-c 2-c

3. Sur la page web, cherchez les articles suivants et lisez-les à haute voix : R4127-204; R4127-206; R4127-233; R4127-259.

1. https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006072665/LEGISCTA000006196413/